

**A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW
RESPECTING THE REGULATION OF
PARKING IN THE CITY OF SAINT JOHN,
BY-LAW NUMBER LG-8, AND
AMENDMENTS THERETO**

Be it enacted by the Common Council of
The City of Saint John as follows:

A By-law of The City of Saint John entitled
“A By-law respecting the Regulation of Parking in
The City of Saint John, By-law Number LG-8” and
amendments thereto, enacted on the 27th day of
January, A.D. 2020, is hereby amended as follows:

1. Subsection 8(1) is repealed and replaced
with the following:

“8(1) The fee for the use of a parking space
located on a street listed in Schedule “A” shall be
not less than two dollars (\$2.00) per hour and not
more than two dollars and twenty-five cents (\$2.25)
per hour.”

2. Section 17 is repealed and replaced with the
following:

“17 A person who violates a provision of this
By-law is guilty of an offence and is liable upon
summary conviction to a penalty of not less than
ninety dollars (\$90.00) and not more than one
hundred and twenty-five dollars (\$125.00).”

3. Subsection 18(2) is repealed and replaced
with the following:

“18(2) (a) A person who violates any provision
of this By-law may pay to the City within
fifteen calendar days from the date of such
violation an administrative penalty of
thirty dollars (\$30.00), and upon such
payment, the person who committed the

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
RELATIF À LA RÉGLEMENTATION DU
STATIONNEMENT DANS THE CITY OF
SAINT JOHN, ARRÊTÉ NUMÉRO LG-8, ET
MODIFICATIONS AFFÉRENTES**

Lors d'une réunion du conseil municipal,
The City of Saint John a décrété ce qui suit :

Par les présentes, l'arrêté de The City of
Saint John intitulé « Arrêté relatif à la
réglementation du stationnement dans The City of
Saint John, Arrêté numéro LG-8 » et modifications
afférentes, décrété le 27^e jour d'janvier 2020, est
modifié comme suit :

1. Le paragraphe 8(1) est abrogé et remplacé
par ce qui suit :

« 8(1) Les frais de stationnement pour l'utilisation
d'un emplacement de stationnement situé sur une
rue mentionnée à l'annexe « A » ne doivent pas
être inférieurs à deux dollars (2,00 \$) l'heure et pas
plus de deux dollars et vingt-cinq cents (2,25 \$)
l'heure. »

2. L'article 17 est abrogé et remplacé par ce
qui suit :

« 17 Toute personne qui contrevient à une des
dispositions du présent arrêté est coupable d'une
infraction et est passible sur condamnation
sommaire d'une pénalité minimale de quatre-
vingt-dix dollars (90 \$) et d'un montant maximal
de cent vingt-cinq dollars (125 \$). »

3. Le paragraphe 18(2) est abrogé et remplacé
par ce qui suit :

« 18(2) a) Toute personne qui contrevient à une
disposition du présent arrêté peut payer à
la municipalité dans un délai de quinze
jours civils à compter de la date de ladite
infraction, une pénalité administrative de
trente dollars (30 \$), et une fois l'amende

violation is not liable to be prosecuted therefor.

(b) A person who violates any provision of this By-law may pay to the City an administrative penalty of forty dollars (\$40.00) if payment is made more than fifteen calendar days after the date of the violation but within thirty calendar days of such violation, and upon such payment, the person who committed the violation is not liable to be prosecuted therefor.

(c) A person who violates any provision of this By-law may pay to the City an administrative penalty of sixty-five dollars (\$65.00) if payment is made more than thirty calendar days after the date of such violation but before conviction in the Provincial Court of New Brunswick, and upon such payment, the person who committed the violation is not liable to be prosecuted therefor.”

payée, la personne n'est plus susceptible de poursuites judiciaires.

b) Toute personne qui contrevient à une disposition du présent arrêté peut payer à la municipalité une pénalité administrative de quarante dollars (40 \$) si l'amende est acquittée plus de quinze jours civils après la date de l'infraction, mais dans les trente jours civils de ladite infraction, et une fois l'amende payée, la personne n'est plus susceptible de poursuites judiciaires.

c) Toute personne qui contrevient à une disposition du présent arrêté peut payer à la municipalité une pénalité administrative de soixante-cinq dollars (65 \$) si l'amende est acquittée plus de trente jours civils de la date de l'infraction, mais avant une déclaration de culpabilité à la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, et une fois l'amende payée, la personne n'est plus susceptible de poursuites judiciaires. »

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 22nd day of February, A.D., 2021 signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 22 février 2021, avec les signatures suivantes :



Mayor / maire



City Clerk / greffier communal



First Reading - February 8, 2021
Second Reading - February 8, 2021
Third Reading - February 22, 2021

Première lecture - le 8 février 2021
Deuxième lecture - le 8 février 2021
Troisième lecture - le 22 février 2021